

# **Iscriviti a un'assicurazione sanitaria gratuita o a basso costo oggi stesso**



**Ottieni l'assistenza gratuita di un consulente certificato per la richiesta di servizi a prescindere dallo status di immigrazione**

- Visita il sito [nyc.gov/health/healthcoverage](https://nyc.gov/health/healthcoverage)
- Rivolgiti a un consulente del Dipartimento della salute della Città di New York (New York City Health Department) per l'iscrizione – trovi i dettagli sul retro del presente opuscolo

GetCovered**NYC**

**NYC**  
Health



Un consulente certificato per la richiesta di servizi del Dipartimento della salute della Città di New York aiuterà te e la tua famiglia a iscriverti a un'assicurazione sanitaria gratuita o a basso costo tramite la piattaforma **New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace**.

I nostri consulenti:

- ti illustreranno le opzioni disponibili per l'assicurazione sanitaria e l'assistenza medica, a prescindere dallo status di immigrazione
- aiuteranno te e la tua famiglia **a iscriversi** a un'assicurazione sanitaria, o **a rinnovarla**
- verificheranno se hai diritto al sostegno finanziario per il pagamento di un'assicurazione sanitaria privata a basso costo

possiamo inoltre fornirti assistenza nella richiesta dei sussidi (buoni pasto) del Programma di assistenza alimentare integrativa (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP).

L'assistenza verrà fornita nella tua lingua e i tuoi dati saranno mantenuti riservati.

Programma di assicurazione sanitaria gratuita o a basso costo	Quando presentare la richiesta?	Chi ne ha diritto?
<b>Medicaid</b>	Tutto l'anno	Singoli, famiglie e minori con reddito basso e risorse limitate.
<b>Piano assicurativo per l'infanzia (Child Health Plus, CHP)</b>	Tutto l'anno	<p>Minori di età inferiore a 19 anni non aventi diritto a Medicaid che non dispongono di un'altra copertura assicurativa sanitaria.</p> <p>I minori possono ottenere la copertura a prescindere dal loro status di immigrazione.</p>
<b>Piano essenziale (Essential Plan, EP)</b>	Tutto l'anno	<p>Singoli con reddito basso non aventi diritto a Medicaid o al Piano assicurativo per l'infanzia.</p> <p>Non è previsto alcun premio mensile per gli aventi diritto.</p>
<b>Piano sanitario qualificato (Qualified Health Plan, QHP)</b>	Tra il 1° novembre e il 31 gennaio, o in caso di evento straordinario in grado di determinare l'idoneità*	<p>Singoli con reddito medio-basso non aventi diritto a Medicaid che possono acquistare un'assicurazione sanitaria privata.</p> <p>In base al tuo reddito, potresti avere diritto a un sostegno finanziario.</p>

\*Per evento straordinario in grado di determinare l'idoneità si intende il trasferimento nello Stato di New York, il matrimonio, la nascita o l'adozione di un bambino, variazioni nel reddito o la perdita dell'assicurazione sanitaria.

# Assicurazione sanitaria e opzioni di cura

## Per coloro che hanno almeno 65 anni di età, vivono con una disabilità o sono ipovedenti

Puoi ottenere assistenza gratuita per l'iscrizione a Medicaid, Medicare e al Medicare Savings Program, che copre i costi Medicare. Chiama il numero 347-396-4705 per fissare un appuntamento.\*

\*L'assistenza per l'iscrizione a Medicaid o al programma di risparmio Medicare è diversa dai servizi offerti dal Marketplace.

## Per gli immigrati

**Tu e la tua famiglia potreste avere diritto a un'assicurazione sanitaria a basso costo o gratuita tramite la piattaforma New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace. Molti stati di immigrazione possono dare diritto alla copertura, inclusi, a titolo esemplificativo, i casi seguenti:**

- Risiedi a titolo permanente negli Stati Uniti (titolare di carta verde)
- Sei un/a rifugiato/a o un/a richiedente asilo
- Sei titolare di un visto U o T (per vittime di crimini o di tratta di esseri umani)
- Sei titolare di un permesso di lavoro
- Sei beneficiario/a del programma di azione differita per immigrati giunti negli Stati Uniti da minorenni (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA)
- Sei beneficiario/a dello status di protezione temporanea (Temporary Protected Status, TPS)

In caso di dubbi sul tuo status o sui tuoi diritti a ricevere l'assicurazione sanitaria, rivolgiti a noi! Contatta un consulente per ottenere assistenza gratuita — trovi i dettagli sul retro del presente opuscolo.

**Temi che l'iscrizione all'assicurazione sanitaria abbia ripercussioni sul tuo status di immigrazione? Chiama la linea diretta ActionNYC al numero 800-354-0365 per ricevere assistenza legale: il servizio è riservato e gratuito.**

## A prescindere dallo status di immigrazione:

- I minori di 19 anni di età possono ottenere l'assicurazione sanitaria tramite il Piano assicurativo per l'infanzia (CHP)
- Le donne in gravidanza con reddito basso possono avere diritto a cure gratuite prenatali, al momento del parto e postnatali
- Possono essere disponibili assicurazioni private o garantite dal datore di lavoro

Gli immigrati con reddito basso privi di documenti possono avere diritto al piano Medicaid per le emergenze (Emergency Medicaid), che copre i costi per le cure mediche in caso di emergenza.

**Chi risiede nella Città di New York, a prescindere dallo status di immigrazione, può avere diritto a un'assistenza sanitaria a basso costo o gratuita attraverso NYC Care, gli ospedali e le strutture sanitarie Health + Hospitals della Città di New York, i centri sanitari comunitari e le strutture cliniche del Dipartimento della salute della Città di New York.**



# Preparati per iscriverti a un'assicurazione sanitaria

Iscriverti a un'assicurazione è più facile e veloce se si è preparati. Raccogli quante più informazioni possibile di tutti i membri del tuo nucleo familiare che intendono sottoscrivere un'assicurazione. Anche se non possiedi subito tutte le informazioni, puoi comunque avviare la procedura.

## Informazioni sul nucleo familiare

- Numeri di previdenza sociale (social security)
- Date di nascita
- Informazioni sullo stato occupazionale e sul reddito attuale, come buste paga, dichiarazioni dei redditi o moduli W-2
- Tessere dell'assicurazione, se i membri del tuo nucleo familiare hanno un'assicurazione sanitaria

## Documenti di immigrazione

I documenti che attestano il tuo status di immigrazione negli Stati Uniti, ad esempio:

- Carta di residenza permanente (Green Card/I-551)
- Permesso di lavoro (I-766)
- Certificato di naturalizzazione
- Scheda di arrivo/partenza (I-94 o I-94A)
- Modulo ORR di verifica del rilascio (ORR UAC/R-1)
- Passaporto
- Visto degli Stati Uniti con timbro I-94
- Avviso di procedimento I-797 emesso dai Servizi per la Cittadinanza e l'Immigrazione degli Stati Uniti (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS)
- Attestato di accoglimento I-589 emesso dall'USCIS (per i richiedenti asilo)





## Consigli utili

- Raccogli informazioni sulla storia medica della tua famiglia (farmaci, medici, ecc.).
- Se hai un medico curante di fiducia, prendi nota dei piani assicurativi che accetta. In caso di dubbi, contatta lo studio del tuo medico.
- Impara a conoscere il significato dei termini relativi all'assicurazione sanitaria, come "franchigia", "ticket" o "periodo di copertura", che potrebbero riguardare la tua copertura. Per ulteriori informazioni sul funzionamento delle assicurazioni sanitarie, visita il sito [nyc.gov/hilink](https://nyc.gov/hilink).
- Visita il sito [nystateofhealth.ny.gov](https://nystateofhealth.ny.gov) per ulteriori informazioni sulla piattaforma New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace.

## Sedi del Dipartimento della salute della Città di New York

I consulenti sono disponibili dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 a.m. alle 4.30 p.m., presso queste sedi. Chiama per richiedere ulteriori informazioni o per fissare un appuntamento telefonico per l'iscrizione.

### Bronx

#### Morrisania Health Center

1309 Fulton Ave., 3rd Fl  
Bronx, NY 10456  
347-854-1984

#### Tremont Neighborhood Health Action Center

1826 Arthur Ave., 1st Fl  
Bronx, NY 10457  
646-942-1469

### Manhattan

#### Chelsea Health Center

303 Ninth Ave., 1st Fl  
New York, NY 10001  
646-483-4270

#### Riverside Health Center

160 W. 100th St., 1st Fl  
New York, NY 10025  
646-364-0760

#### Washington Heights Health Center

600 W. 168th St., 2nd Fl  
New York, NY 10032  
212-368-5475 / 212-694-2399 /  
212-491-5288

### Brooklyn

#### Bushwick Health Center

335 Central Ave., 1st Fl  
Brooklyn, NY 11221  
347-236-7029 / 646-799-1346 /  
347-236-9934

#### Bedford Health Center

485 Throop Ave., 2nd Fl  
Brooklyn, NY 11221  
718-637-5363 / 718-637-5361

#### Fort Greene Health Center

295 Flatbush Ave. Ext., 5th Fl  
Brooklyn, NY 11201  
718-249-1435 / 718-249-1438 /  
718-249-1436

#### Homecrest Health Center

1601 Avenue S, 1st Fl  
Brooklyn, NY 11229  
718-637-5426 / 718-637-5425 /  
718-637-5430

### Queens

#### Astoria Health Center

12-26 31st Ave., 2nd Fl  
Astoria, NY 11106  
718-289-1758 / 718-289-1759

#### Corona Health Center

34-33 Junction Blvd., 1st Fl  
Jackson Heights, NY 11372  
718-396-5122 / 718-396-5123 /  
718-396-5124

#### Jamaica Health Center

90-37 Parsons Blvd., 4th Fl  
Jamaica, NY 11432  
718-553-3846 / 929-448-6059

### Staten Island

135 Canal St., 2nd Fl  
Staten Island, NY 10301  
917-217-3324

#### Informazioni di contatto della sede di iscrizione

Sede: \_\_\_\_\_

Nome del consulente: \_\_\_\_\_

Numero di telefono: \_\_\_\_\_

Appuntamento: \_\_\_\_\_